



ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՄԻԼԻՅԷ ԲՕԼԻՔԻՔԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷՅԷ

ՄԻԼԻՔԱՆԼԻՔ ՂԱԶԷՔԱ

ՆՈՒՄԵՐՈ 285 ԲԵՐՇԷՄՊԷ

ԻԵՁԻՆՃԻՒ ՍԷՆԷ

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21 1872

Այսօր շաղկապ չիմարիթ հաճախող իւր ունի եւս Սայր, Բէնջէնայի զէ ճամառ էրթէսի կիւնքի քէպիւր նիւսիւ իւն նէշ օլունաւոյ : Ղազէթանըն Ապօնաթը Սէնէվի 6 . Սաթը յայլը 6 պօշուղ զէ Բէնջէնայի զէ պէհէր նիւսիւ 40 փարա ալը : Գալթալար իւն բօթա իւնքէթի զամի օլունաւոյ : Ապօնաթըն Թարթիսի ունէր այլն պիւրիտէն եւս օն պէհիւսէն իթիպար օլունաւոյ ալը : Ղազէթալար ուն օլունաւոյ բէնք կէսնաւիւնէն զէ Բէնջէնայի զէ մէքիւթիւ Ղազէթալար իւնքէթի Գալթալար իւնքէթի օլունաւոյ Սէնայը շաղկապ իւնքէթի մաթալաւոյն իւնք օլունաւոյ : Իւնքաթըն պէհէր սըրաւը իւնք տէֆա 100 փարա , իւնքէթ տէֆա 60 փարա ալը : Ուղուն նէշիւթ իւնք այլն բաղարլը օլունաւոյ :

Ս.ՍԻՔԱՆԷ 21 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ՃԵՊԷԼԸ ԼԻԳՆԱՆ

Տիւրքիւն վազատարնաւոյն սօնրա առաւել մուազզամայը Էւրոպանըն վէքիւնքի հուգուրի իւն Տէվլէթը Ալիյէնին ալա իյլէտի զօնփէրանաւոյն ճէպէլը Լիպանաւըն իաւարէի աւաթիւնիսի , վէքիւնքի միւսաթիւնիսի իւն լուպի օլունաւոյ պիւր նիւսիւնաւէտէն միւսթիւնիսի պէնսը արթիսի զիւր իտէքիւ :

Article 7 du reglement du Liban arrêté 6 septembre 1864

Toutes affaires dans lesquelles les membres du clergé séculier ou régulier du Liban soit demandeur et soit defendeur sera eugagé restent soumises à la décision de l'autorité Ecclésiastique, à moins que l'autorité Episcopale n'en demande le renvoi aux tribunaux ordinaires de la Montagne.

1864 սէնէսի 6 իյուլ թարիխի ճէպէլը Լիպանաւ նիւսիւնաւէտէն եւս իւնք պէնսի տիւր :

Ճէպէլը Լիպանաւն աշխարհական վէկրօնաւոր քահանայ ազալարըն կէրէք միւստաի վէ կէրէք միւստաի ալէյն տաիսի պուլունաւար տալա խուսուլարը հիւքիւնքի լուհանիյէ այիտ օլունալ փազաթ փիսգոպոս հիւքիւնքի եալընը տալալը մէքիւնքի ճէպէլին աւի մուհաւ քէմէլէրինտէ լույթ օլունաւաւոյն մէքու նիյէթ վէքէպիւր :

Իշպու նիւսիւնաւէի մէքիւնքի մուսիսիւնաւոյն պալը պէնսիւն տաիսի իւնք վէ զէյլ օլունաւոյ , եւս ճէպէլը մէքուրտէ վուգու պուլան շալոսա վէ միւլքէ մէքէլէր տողուտան տողույա միւթասարը քիւրդտան հալ վէ թէպիյէ օլունաւոյ :

Խաւարէի մէքիւսի մահալիյէտէն տաիսի իւթիւն օլունաւոյ իւն :

Իմաի ճիւնքէ մալիւսի ալալ քի , Զըմաւո մանաթըն տաիսի ճէպէլը Լիպանաւ միւթասարը քիւրդ տաիսի իւն :

Պրանգօ բաշա պու կիւնքի կիւնք ճէպէլը Լիպանաւ միւթասարը պուլունաւոյն հալտէ վէ տուէլը մուազզամայը Էւրոպանըն վէքիւնքի իւն վէ հիւքիւնքի Սէնիյէնին թասաթի վէ գապուի իւն օլունաւ վէ պունտան սէքիւ տողուլ մահալիյէտէն կէլինքէյէ գաւար մէրիւլիւնքի թուլունաւ նիւսիւնաւէի մէքիւնքի աշխարհական պիւլա լալէթ , գաթալի մէքէպիւնքի թարա օլունաւ Նիւսիւնքի Գապարեանը մուազզամայ մահալիյէտէն մէքուրտէ ճէպէլին տուլունալ իթիւրմիլ իւն , քի օլ զէման բաշայը միւլալիյէյին պու խաթաթ հիւքիւնքի Էօղր գապուլ իթմէյիպ , նիւսիւնաւէի մէքիւնքի մուլաճէհէտէն մահալիյէ գալթալարնաւ տալա մէսուլիյէթտէն գուրթուլմալ լալ : Պրանգէնայի մուլալիւնքի նիւսիւնաւէ հալալքէթտէ պուլունաւոյն տալա վազիփէ Էթիւնքէք պուլվէի ճէպիւնքի իւթիւնքի վէ աւաթիւ իւսալի իւն գաթալի մալինի գաթալի օլունաւ Նիւսիւնքի թէպիւն իյլմէսիտէ , Պրանգօ բաշանըն Նիւսիւնքի իւն տէքէն իւթիւնքի իթիւնքի տաիսի աշխարհական լալ :

Լաքին պու հալլէր Մահմուտ փաշանըն վազթընտա վալը օլունաւոյն ճիւնքի իւն , պատէմա տէվլէթիւ ֆէլաւէթիւ Միսհաթ փաշա զէմանընտա փաշայը միւլալիյէյին արթը իւնք նիւսիւնքի հալալքէթ իւթիւնքի իթմէյէնքի , հաթիւ գաթը հալթէթ Սէտարէթիւնալի թէրաֆընտան մանաթըն մէքուրտէն հիւքիւնքի ալիյէսիտէ պըրազըլմալըն տալի թէլիւրալ մալսուսէ քէպիւնքի զըլնմը իւնք , պէթէքար մուլալիւնքի թէպէպ :

պիւս պիւրէ մանաթըն մէքուրտէ Էնֆիյէնքի վէ Գալթալար Նիւսիւնքի իւն գուլվէի ճէպիւնքի իւն թէպիւնքի իթմէսի , տողուտա Պրանգօ փաշանըն գաթալի մէքէպիւնքի ալէյինքի նէ Էթէքարտա պուլունաւոյն աշխարհական լալ , Զիւնպիւր գաթալի մալինի պիւլայը հալգ եւրտէ ճէպիւնքի , Էօրթ իւն աւաթի զուլվէթի իւն Նիւսիւնքի նէ մէքէպիւնքի պուլունաւոյն պէլի օլունաւոյն Էնֆիյէնքի վէ Գալթալար Նիւսիւնքի լալ թէպիւնքի մէք տողուտան տողույա Պրանգօ փաշանըն գաթալի մէք պիւր իւնք իւնք իւնք Նիւսիւնքի իւն օլունաւոյն պիւր տէլի տիւր :

Հէր նէ հալ իւն Պրանգօ փաշա պու մէպէտէ ազալմէքի հալալքէթի իւն թալթը մէսուլիյէթտէ իւնք , պու աշխարհ խաթաթ տաիսի իւնք օլունաւոյն հիւքիւնքի Սէնիյէտէն տալա հալալըն գուրթալմալալալ ալը , չիւնքի գաթալիւնքի ալէյինքի վէ իւնք նիւսիւնաւ մէտէ օլունալ հալալքէթի , հիւքիւնքի Սէնիյէ տալա վէ գաթան թէպիւնքի պուլունալ :

Գաթիւնալար ճէպէլը Լիպանաւ միւթասարը գաթալի օլունալ չէրայի թի մուհիտէտէն պուլունալ , Պրանգօ փաշա տաիսի թարաթի հիւքիւնքի Սէնիյէտէն գաթալի տէյու նապ ու թալիսի պուլունալ տալա , արթը տէվլէթին նիւսիւնքի թէպիւնքի վէ գաթալիւնքի հալգ վէ հուգուրտէն լալթէն իւնք հիւքիւնքի մուսիւնքի պուլունալ եւրտէ պուլունալ ազալի , քիւթիւնքի տաիսի հէնքիւնքի տէն արի օլունալ , միւթասարը քիւրդտա Տէվլէթը Ալիյէնին վէ տուէլը մուազզամայը Էւրոպանըն գալարը իւն եալընալ հալալմէնքի մուլալիւնքի պէյլէ ալանքի հալալքէթտէ պուլունալ վազալ :

չայանք թաանհույ մեզմտտեն իսկ առ,
գաթօլիքիքտէ յիւսկէի օլան պիր ժիւ-
թանարըթիտան սոս պունտան պաշգո գա-
թօլիքիքի պիր հիւսնիւ մուամէլաթ պէթ-
լէնիլէմէլ:

Եկէր Ֆրանգօ փաշտ նիգլիմամէնին
ահքեամընը պիլմէյօրտա, նապիք մահալ-
լէրտէ պունտան պիր միւթանարըթ տէվ-
լէթին գալայիտ վէ նիգլամաթըն: պիլմէ-
լի տիր, եօգ պու նիգլամը պիլլէրէք պու
չէյի գաւտի իճրա իթմիլ իսէ, էյի պիլ-
մէլի տիր Ֆրանգօ փաշա քի հիւսնիւմէթը
Սէնիլէնին առա ըրղասը օլմայարագ գա-
թօլիքիքին մայլին ճէպրէն գալթ ի-
տիւպ գաթօլիք օլմայան Շիգլմաթիքիքէրէ
թէսլիմ իթմէյէ սէլահիլէթի օլմամալ:

Իմոս պիլղէր էմինիլ քի, հիւսնիւմէ-
թը Սէնիլէ Ֆրանգօ փաշանըն գաթօլիք-
լէր ալէյիլէն շու թավը ու հարաքէթինի
իսթիլամ պիրլէ աստալէթինի իճրա պու-
յուրաճագ տրր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Իզմիր վիլայէթի վալիլիյի Սէլանիք
վալիսի սապրգ տէվլէթլու Սապրի բաշտ
հազրէթլէրինէ:

— Մըսըր սարրաֆը Գեորգ պէյղա-
տէ ութուֆէթլու Սարահամ պէյ էֆէնտի
հազրէթլէրինէ ըրթպէի պալտ թէվճիհ
պույրուլմուշ տուր:

— Տուխան Բէթիսի տիրէթթօրլուղու
տիվանը Սհքեամը Ատիլիէ ազասը սապրգ
Վասա էֆէնտիլէ իհալէ դըլլնմըշ տըր:

— Ձաթը հազրէթը թաճտարիլէրի
կէլէն բէնչէմպիհ կիւնիւ իճրա օլունան
թաալիմտէ պիլ ճիւմլէ առաքիլէ իքի վէ
չալուշլարա իքիլէր պուշուգ լիւրա վէ գա-
պիթանլարա տալիս պիրէր այլըգ մաաշ ի-
թա օլունմասընը էմր պույուրմուշլար տըր:

— Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ:

ՍԵՏԱՅԵԹՆԱՄԷԻ ՀԱՊԷՇԻՍԹԱՆ

(284 թիւ հոգեդոս գրքի)

Թըրսօ Կովազիտէն մուֆարագաթ իյ-
լէտիլիմիլ կիւն ֆիքրինի պիլղէ շու վէճհ
իլէ պէյան իյլէտի: « Էյէր թէվֆիգաթը
Պարի իլէ Պէլէսսա պէլտէսինի տալիս
ֆէթհ վէ թէսլիլի իտէճէք օլուր իսէմ,
արթըգ Կոնտէր շէհրինի թէճտիտ իլէ,
սիլի տէ Չարտօգատան օրայա նագլ իտէ-
րիմ տէտի: Տէմէք իսթէր իտի, քի ի-
սահակ Սըբազանը օրայա նասպ իտէրիմ,
Չարտօգա շէյիլինէ էմր կէօնտէրիպ, պի-
ղիմ էշեալէրիմիլի պիլղէ թէսլիմ իթմէ-
սինի վէ քէնտի իչիւն թէրաքիւմ իթ-
միլ օլան մահսուլթտան պիլղէ իքի այ-
լըգ շէհալիլի իթա իյլէմէսինի թէնպիհ
պույուրուր: Լաքին քէնտիսի տալիս պիր
դուլթու պալ վէ պիր քիլէ պուղտայ իլէ
պիր գաշ աստէտ թալէր իհսան իյլէտի,
քէզալիք թագասի պէլտէսինին սահիպէ-
սի օլան հէմէլէրիսի տալիս, քի քէնտի

Վօկէ ճէնապլէրինի փէտէրի պու աէֆ-
Սօթմէյէ կէլմիլ տիր:

— Բաճէլի թիմար եօլու բիյոնգօ-
սու Չարպիսանէի աւիրէտէ օալը կիւնիւ
քէշիտէ գըլլնմըշ տըր:

— Պազը զազէթալէրին ըրվայէթինէ
կէօրէ Ինկիլթէրա Գրալիլասը Վիթթօրիա
հազրէթլէրի տալիս իլք պահարտա Սօթ-
թանէյէ կէլէճէք իմիլ:

— Շիմտիլէ գաւտար Գօնեա վիլայէ-
թինէ շէքիլէն թէլէկրաֆլար Օսմանլըճա
օլուպ պունտան պէյլէ էճնէպի լիսանը
իլէ տալիս օլունաղը վէ էիլմի լուղէթ ի-
չիւն 23 զուրուշ ալլնահաղը մալիւմ օլ-
մուշ տուր:

— Էվլէլիսի կիւնիւ Գաւտը քէշիլէն
մէյլանէլէրինին պիրինտէ պիր Խալամ
Գիւրա, պիրինին գօլունտան տիլէրինին
գաւրնտան իքի նէֆէր Բուսու պըշադ իլէ
վուրմուշ տուր, գօլունտան մէճրուհ օլա-
նըն ետրապը գարարըգճա իսէ տէ, տիկէ-
րինին օալ գալահաղընա իւմիտ եօլիմիլ:

— Քէզա գարիլէի մէզպուրտէ թավ-
լու վէ պիլաթոս օլունու տիւքքեանլարտան
եաաա գօլունու իչիլթիլմիլ տիր:

— Թիւթիւն Բէթի իտալէթը գօլուն-
լարնտան պու կիւնլէրտէ օգ մէյտանըն-
տա իքի նէֆէրինին իթլաֆ իտիլիլի մէս-
մու տուր:

— Լէւնի Զիւրա զազէթաալնտա կէօ-
րիւտիլի վէճիլէ անօնտիտ նըշանընը
Մահմուտ բաշտան կէրուլէ իսթէնիպ ա-
լընմասը Իթալիա հիւսնիւմէթի թարաֆըն-
տան օլմայըպ իլլա Ձաթը Շահանէ նըշա-
նը մէզքիւրիւն բաշայը միւշարիլէյհէ վէ-
րիլմէսի իչիւն իսմի թաճտարիլէրի տուի
իսթիմալ իտիլմիլ օլունուղունու առալարագ
կէրուլէ ալլնմասընը էմր պույուրմուշլար
տըր:

Պէնտը մէզքիւրիւ Լէւնի գրաաթ
իյլէտիլիմիլտէ Տիւթի նամ շարիվարի զա-

ֆրգաթը (Վաշտ) իլէ գարտաշընըն օրտու-
սունտա իտի, պալ վէ գահվէ սաթըն ալ-
մագ իչիւն պիր գաշ թալէր աթիլէ ի-
տիւպ, տէֆա տա թալիսի գըլտըղը պէլ-
տէլէրտէն տէօրթ դուլթու պալ կէթիլթ-
մէմիլղէ միւսաստէ իյլէտիքտէն սօնրա,
պիլղի իլթիֆաթ իլէ եօլա գօյուր:

Չոնկտան պիր կիւնիլիւք եօլ իսէ տէ
պիլղ կիւնտէ քէյոտէն քէյլէ իքի եա-
խօտ իւշ սաաթ եօլ կիտէրէք իւշ կիւնտէ
Չարտօգայա վասլ օլտուգտա, պիլղիմ ի-
չիւն պաշգա պիր խանէ ինչա օլունուն-
ճայա գաւտար քիլիսէյէ եագըն պիր մա-
հալտէ պիր շատըրա գօնագ վէրտիք:

Պու էանատէ պէյլիւք վալի Չոնգտան
հարաքէթ իտիւպ, Անպահարա թարիլի
իլէ Պէլէսսայա կէլէր քի հալասը փէք
սըճագ, վէ մէվղիսի թալլըգ վէ տէրէ
թէփէ իլէ մէմլու պիր մահալ տըր: Օրա-
տա մէզքիւր պէլտէյէ հիւքմ իտէն Տէ-
ճաճ Էնիլնէ նամ պէյ իլէ հարպա թու-
թուշուր: Իքի թէրաֆտան տալիս մէճրուհ
օլանլարտան պաշգա, թէլէֆաթ տալիս
վուգու պուլուպ, նիհայէթ օրանըն պէյի

զէթտաա շու մաալտէ եաղըլան պիր ֆըգ-
լա խաթըրմըլա կէլմիլ տիր:

Վազթը իլէ Թիւրքիւն սիլիլի համալլըգ
իթմէք իչիւն Սաանպօլա կէլիլ, հէր նասըլ
իսէ եօլ իւղէրինտէ պիր շանթա պուլուպ
շանթայը աշտըգտա պագար կէօրիւր քի
իչիլնտէ բարլահըգ պիր նիշան վար, պա-
տէհու նըշանը ալլա կէյօլիլնէ թաալիք
իտէր տէյէրէք քի էյլէ տէ էյլէ համալ-
լըգ իչիւն պիր նըշանա միւհիմա իտիմ,
հաղըր շու թէլէլիֆտէն գուրթուլտում,
պէյլէճէ քէնտի քէնտիլնէ մէսրուրէն
կէզմէքտէ իքէն կիւնիւն պիրինտէ պէլ-
տիլէ մէմուրլէրինէ թէսաաթիլ իտէր,
մէմուրլար պունտան համմալ օլտուղունա
տալլըր նըշանըն կէօրմէք իսթէտիքլէրին-
տէ համմալ տալիս շանթա իլէ պուլուպ,
կէյօլիլնտէ թաալիք իյլէտիլի նըշանը
կէօթէրիլ, ֆագաթ մէմուրլէր օլ նըշա-
նըն քէնտիլնէ եագըղը ալմասըղը իչիւն
համմալտան կէրի ալլըլար:

Համմալա հէմ համալլըգ նիշանընը
վէրիլլէր հէմ փարալարը ալլըլար:

— Իզմիրին Էնթարսիալ զազէթաալն-
տա, շու աթիտէք ինանըլմայաճաք ճի-
նաաթին հիքեայէսի օգունմուշ տուր:

«Նագլ իսէճէյիմիլ շէյ Իզմիրտէ վու-
գու պուլմուշ օլուպ, օգունան, իչպու պիր
գաշ սաթըրլարը կէօզտէն կէլիլտիլիլնտէ,
էսքի Էրթալը գանա միւլէմա իտէն օլ
ուգուրաուղ մէզհէպ գալղալարընը տէրիա-
թըր իտէճէք տիր:

Մէնզարէ-խան թէօմիլլէ իյլէտիլիմիլ
լօգանթալարտան պիրիսինտէ վուգու պուլ-
մուշ տուր: Մէզքիւր խանտա, պիր Էր-
մէնի Գաթօլիլի իլէ 6—7 նէֆէր Լուա-
ւորչական Հայ իգամէթ իտէրլէր, Շարգ-
աաալարընըն շու աաթթի վար տըր քի
պիր աաաաա, գանղի մէմլէքէթտէն, վէ
գանղի միլլէթտէն պին տէյի սիւալ իյլէ-
մէյիպ- իլլա, գանղի մէզհէպտէնտին տէյի

ֆիրար իլէ, Պէլէսա պէլտէսի Թըրսօ
Կովազիլին էէտը հիւսնիւմէթինտէ գալըր:

Ֆիրար իտէն պու պէյ Լաստա (1) մէ-
մալիքինէ կէլիպ, սոգրու նէֆէսինի մա-
հաա Վալիլըմ Կովազի նամ պէյին եանըն-
տա ալլըր, վէ Վալիլըմ Կովազիլի Թըրսօ
Կովազիլէ գաշը իլանը հարպա թէլիլիք ի-
տէր: Վալիլըմ Կովազի Պէլէսա պէլտէսի
պանա իհալէ օլմուշ տուր, վէ պէնիմ տիր
օլմայա քի օրայը վուրաալն, տէյի ագ-
տէմէթ Թըրսօ Կովազիլի պիր գաշ տէֆա
խալիսանէ իսթար թիսեար իթմիլ օլմաղ
իլէ, պու հալտէ մէրգումուն Պէլէսայը
զապթ իթտիլիլի իչիլթտիքտէ, սէրիան
ճէնկէ գալղըղըր, վէ Պէլէսսանըն աշաղը
թէրաֆընտան կէլէրէք, Կոնտէր շէհրինին
եագընընտա օրտու գուրար:

Թըրսօ Կովազի իսէ եօղարը թէրաֆ-
տան օրտուլու եալալ եալալ Վալիլըմ
Կովազիլին օրտուսունուն գարըղընա եիւ-
րիւտիւր, վէ աաաթիլի իւշէ թագսիմ ի-

(1) Լաստա պէլտէսի Պալէսսանըն ճիհէթի
ճէնապիլնէ տիւլիւպ, հուտուտարը թիլէթիլ
ինհուրը քէպիր իլէ մահսուտ տուր:

ճէք, քիմ կեանք լիսանը վէ կեանք, գալէ-
մի խտարէ խտէճէք, քիմ միւտանիւնիք
վէ միւտայիլիկի հաղդճոյ վէ բաթ-
կույլուգ իլէ թէճիլիք խտէճէք, քիմ վէլ-
հասըլ քրիստոնեայ ընդ քրիստոնեայս և
հրէայ ընդ հրէայս օլաճոգ, Թէճիլիք օ-
լունմասը, սաղա սօլա սաղա, վէ գաթըլ թէ-
վէճէք վէ ետանլարը ինստ խտէճէք, վէ լիսանը
վէ գալէմի իլէ հերճուածողլուգու խտարէ խտէ-
ճէք վէ միւտայիլիք վէ պօւ կիպի հալէրի տէր
իւհտէ խտէ քիմսէ մէսմուսթըմըզա նազարէն
անգարիպ Ասիթանէլէ կէլէք իւզրէ տիր:

Ս. Ա. Վարդապետ, պու տէտիքլէ-
րինին պիլինէ չիմտի հաճէթ գալմատը,
տօղրույու սէվէն վէ սօղրույու տիյնէմէյէ
հաղըր վիւքէլայէ իֆատէյի մէրամ իշին
տօղրու սէյլէյէն պիր չօճու գ տա քիտֆի
վէ վաֆի:

Սէնին վիւքէլա տէտիլին պիլիմ կի-
պի աստամ արըլար, պիլիմ կիպի եէրլէր
իշէրլէր, կիւլէրլէր սէյլէրլէր, վէ հաթ-
թա զիւլէի ազամէթլէրինտէ պիլտէն չօգ
զիյատէ մահճուօլ օլտուգլարնտան եան-
լարընա հէր քէսի հանաշտըրըլար, Սիզ
վիւքէլայը ահալիյէ խուրտէպին իլէ կէօս-
թէրիւնիւղ, չէյլէ քի ահալի հէր պիր
ղըլը քիրբի տիքէնի գատար պէօյիւք
կէօրմէքլէ, էվիլայը ումուրու ալէմի թու-
թուլմաղ գաթըլմաղ վէ եանաշտըլմաղ պիր
մախլուգ զանն իտէր, Զանն իտէրիմ քի
միլլէթտէ արթըգ տիրայաթլու չօճուգլար
եէթիշտի, պունու ինքեար իտէմէղսինիզ:

Տ. Ա. Վազաա չու տէլիգանլուլարըն
աղըլ ինքեար օլունմաղ, անճագ գօրգա-
լըմ քի պունլար ըէֆիթիմիզ սըրմա սա-
գալ էֆէնտի կիպի իշտէն գաշընան օլմա-
սընլար, էզճիւմէ վարդապետ պիլիմ
վաթթըմըզ կէշտի, Հասունու տէվիլմէք
իշին տօղրուսու միլլէթ պիլտէն երպա-
պընը պալմամաղ իտի, Սիզ օլուն, ֆազաթ
քէօթիւ սուտա օլան Հասունլարըն էօնիւ-
նիւ ալմագ տա պիլիմ հարճըմըզ տէյիլ
տիր, պիլզ վաթէն եօրուլտուգ, Տէյիլ սի-
զին կիպի իւշ պուլուգ հերճուածող 103 միլիօն
տախի օլաա եինէ Հասունլարըն տէվիլմէք,
չիւնքիւ Հասունլարըն Գաթթիք տիր, չիմտիյէ
գատար Գաթթիլիյէ հասիմ օլան հիւքիւմարլար
պիլէ տէվիլմէքիպ էնճամ սիլիին կիպի եօրու-
մուլար տըր, պիլիմ պօրճուումըզ պիր վա-
գըլթի խաթալարըմըզ թահիհ իթմէք
իտի, պունա տէսթըն օլտուգ, իլէրու-
տէ եօլունտա իտարէ օլունմաղըլը էվ-
լատլէրիմիզ տիւշիւնսինլէր, չիմտի պի-
զիմ պապի գալան պօրճուումըզ միւթէա-
հիւտ պունլունտուղումըզ վէչ իւզրէ,
ըէֆիթիլիմիզ էլլի եէտիլէր իլէ աղըլմը-
ղըն միւսայիտ օլտուղու տէրէճէ միւքէմ-
մէլ պիր սահմանագրութիւն լայըհասը
հաղըրլայուպ խալէֆլէրիմիզէ թէսիլիմ իյ-
լէմէք վէ խալէֆլէրիմիզին ինթիլապընա
հիլլէ գաթթըրմամագ վէ չէթիլիպ մէյտա-
նը եէնի եէթիլէնլէրէ պրաղմագ, վէ
պունլարա պիլա զարաղ արգա օլարագ
պապա կիպի քէօրկէմիզ իւզէրլէրինտէն
էֆսիք իթմէմէք տիր:

Շունու տախի իլալէթէն պէյան ի-
տէրիմ քի իտարէի միլլէթի եէնի եէթէն:

լէրէ պրաղաղըմըզտա թարաֆէյն հէր
հալաէ պիլլէչէճէք տիր, իիւլիմ էյլէ ի-
օէ, էվլէլա օ գըմա թաղսիմ օլան ֆըրգանըզը
պիլլէշտիլմէյէ պապըն տա սօրա համուր իշէրի-
նէ գարըլըն, զիրա չու նիֆագ պիլիմ իլէ
մուխալիֆին կիրուհինին պէօյիւքլէրի ա-
րաշնտա տէվէրան իտէն չախսիլէթ տա-
վաթընտան հէմէն հէմէն թէվէլլիւտ իթ-
միշ տիր: (Տէլէ)

Բազար կիւնիւ Ֆէնէրտէ քէային օւ-
լու Քիլիսէտէ Բում բաթթիլի հաղըթլէ-
րի վէ սայըր մէճնտարանը բուհանի հա-
ղըր պունլունտուղըլը հալտէ թաղաթիս գը-
լընա Գուտտուր Շէրիֆտէ Սինօգուս պա-
րարըն Տիմէթօգա փիսղպոտու պաթէլ
գրաթթ Սրքիմանարի Վէլիքաա տախի պու-
հալը հաղըրլէյէ մինաթիպ պիր արւ վէրտի:
Իմտի Բում զազէթալէրինին ըիլայէթ-
լէրինէ կէօրէ Սինսու մէզպուլուն գարա-
րը թէֆրէք օլունմաղ արղիւսինտէ պու-
լունան Պուլկարլարը ճէրհ վէ Շիզմաթիք
իլան իտիւպ Օրթօտօգա քիլիսէսինտէն
թարտ վէ թիւպիտ իլէ սէրիսպպուլար-
տան Հիլարիօն Մարգարիօթօլիս Բանարիտ
Ֆիլիթթօթօլի Հիլարիօն Լօֆճա Անթիմա
Վիտին, Տօթթիօս Սօֆիա Բանթէնիօս,
Նիսասվա կէնարիօս, Վէլիսա, վէ պուն-
լարտան մաատէ ֆիսղպոտլար բաթագ-
լար վէ կրօնաւարլար, վէ նորընծալար, քի
պունլարտան թաղաթիս օլունուլար, ճիւմ-
լէսինի, վէ պունլարըն էֆքէարընտա օ-
լանլէրի վէ անլէր իլէ պիլլիթտէ չալըչան-
լէրի, վէ պունլարն պէօյլէ հէր քիմ քի
պունլարըն պատարաղընը կէօրիւր վէ ի-
նանըր վէ սայըր բուհանի պիլ ճիւմէ
պօրճըլը ինրա իթտիլիլէր իտէ, վէ միլ-
լէթլէք հուգուգ վէսիլէսի իլէ քիլիսէ վէ
մէզհէպէ գարըլ գրյամ իտէն վէ հարէ-
քէթտէ պունլունանլէրին ճիւմէսիտէ Շիզ-
մաթիք իլան օլուպ Բում քիլիսէսինտէն
թարտ օլունմուլար տըր:

(Բում Բաթթիլի էֆէնտինին քիլիսէ
գանունլարը միւճիպինճէ պու հարաքէթի-
նի պիլլէթիւմէ զազէթալէր թահիսին իտէ-
յօրլար, աճագա պիլիմ Շիզմաթիլէր քի-
լիսէտէն գօլունտուղլարը վաղըթտա եինէ
օ զազէթալար նիլին գաթթիլլէրին հա-
րաքէթիլին թահիսին իթմէտիլէր, ֆազաթ
մաատէ օ տէյիլ, գաթթիլլէրիյէ ումումէն
պիր խուսումէթտէն իպարէթ օլունուղու
պէտիհի օլուպ, էկէրչի մէզհէպ ալէյ-
հինէ գըլամ իտէնլէրի բուհանի ճէզա-
լէր իլէ մահքիւմ իթմէք վէ բանագրեալ
վէ չիլմաթիք իթմէք հազգ օլտուգճա,
Բում բաթթիլիլին տախի Պուլկարլարը
քիլիսէտէն թարտ իտիւպ իլան իյլէմէպի
միւստահագ գարըլ:)

Թ Ե Լ Ե Կ Ի Ս Տ Ի Յ Ե

Բարիս 30 իյուլ:
Էմիրլանտ բիսգոպոսունուն ասհապը
նուֆուս թարաֆլարընտան կէօրտիլիւ
մուսալէնթէ Մ. Պիզմարգ հիտտէթլէնէ:

ըէք Վարչին նամ մահալէ չէթլիտի, թե-
պէտտիլիւ վիւքէլատան զօրգուլայօր:

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սապըգ Սատրաղամ Մահմուտ բա-
շանըն իսթիգրաղը մտլիւմէտէն սօլայը
զիմէթիլինէ կէլմիշ օլան 100,000 պին լի-
րա իյֆա իյլէմէսինէ տայիր սուտուր
իտէն իրաւէյի Սէնիլէի ֆատիլահի միւ-
ճիւպինճէ բաշայը միւշարիլէյին պիր
գալ կիւնէ գատար թէսիլիմ վէ թէտիլէ
իտէճէյի, վէ Իզմիր վալիսի սապըգ Էմին
բաշանըն զէմանը իտարէսինտէ վաղը օլան
հիսապլարա տախի սլաղըլաճաղը իշիտիլ-
միշ տիր:

Խարիճիյէ նաղըր տէվլէթլու Խա-
լիլ փաշա էվլէլէքի կիւն իմքէրաթօր Ֆը-
րանսուա Ժօզէֆ հաղըթլէրինէ վէտանա-
մէսինի թաղաթիմ իթտիլաէ, իմքէրաթօր
թարաֆընտան քէնտիլինէ Սէնթ Սիլիյն
նըշանընտան պիր գըլթասը իթա օլունտու-
ղու, թըլլինի էվլէլ պիլ թարիլի իլէ
Վէլէնաաան վարիս օլան թէլէզըաֆտա
մահապրէր տիր:

ՍԱՐՐԱՑԻՅԵ

1872 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21

Լիրայի Օմ. 100 զըչ հիսապիլէ	
Ինկիլիզ լիրա	109 10
Ֆրանսըզ «	87 5
Բօլ «	89 10
Բրիտից «	51 16
Մէճիլիյէ «	1 50
Պէշիք «	104 15
Մէթալիք «	105

ԳԱԼԱՔԱ ՌԻՍՏԱՍԸ

Սկստ. 19 աղյամ գաֆանտը	37—10
« 20 սապահ ալըլար	37—15
« « աղյամ գաֆանտը	37—25
« 21 սապահ ալըլար	37—18

Ի Լ Ա Ն

Ֆէրի-Բէյիւնտէ Տէյիլմէն ճաատէ-
սինտէ 1,600 զիրատան միւրէքքէպ օլան
պինանըն 200 արչընը տիւքեան օլուպ մօ
պաթիթի էվ արոսար պունլունտուղու վէ
տէրունի խանէտէ պիր տէ գույուսու օլ-
տուղու վէ մէֆիլճէ տախի շայէթ հալա-
տար վէ նաղարկեալը գարիլէյի մէզպուր
իւզէրինէ օլարագ սաթլըք օլտուղունտան իշ-
թիլապընա թալիպ օլանլէր Սէտայը Հաղը-
գէթ մաթպաասընա միւրաճաաթ իյլէմէ-
լէրի:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԵՑԱԶ ԱԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՄԻՐԱՅԷԼ ԷՔՍԷՐՃԷՆ

ՂԱԼԱՔԱ

Ն. 10 ԵՐՄԵՆԻ ՔԻԼԻՍԱՍԸ ՍՕԳԱԼԸ
ԽԱՆԸ ԲԷՊԻՐ